Forum: Trucs en vrac

Topic: Le digital est mort, vive le numérique !

Subject: Re: Le digital est mort, vive le numérique !

Publié par: Tof81

Contribution le : 06/04/2021 14:37:25

En complément d'info.

Source : http://www.gratilog.net/xoops/modules ... 4&start=0#forumpost201977

Fichier(s) attaché(s):

Digital ou Numérique.jpg (856.61 KB)

« Digital » ou « numérique » ?

Lequel des deux adjectifs « digital » et « numérique », souvent substantivés, doit-on utiliser ? Ont-ils vraiment le même sens ? Les partisans de l'un ou l'autre s'affrontent. Ces termes et leurs dérivés (« digitaliser » et « numériser ») correspondent au processus de convertir en nombres une information sonore ou visuelle pour la transporter, puis la reconvertir dans sa version d'origine.

L'adjectif « numérique » est un dérivé savant du latin *numerus*, signifiant « nombre », apparu au début du XVIIe siècle en français ; il semble parfaitement convenir dans notre langue pour désigner le concept considéré. « Chiffre » se dit *digit* en anglais, terme qui vient du latin *digitus*, qui signifie « doigt ». La raison en paraît évidente : on compte sur ses doigts jusqu'à dix. C'est donc très naturellement que l'on a préféré utiliser en ce sens le mot « digital » de l'autre côté de la Manche et de l'Atlantique.

L'énorme poids des Américains dans le développement de l'informatique et de ses dérivés explique l'introduction du mot « digital » dans de nombreuses langues, dont la nôtre. Doit-on suivre l'Académie française, ou le compte Twitter @NumeriqueBordel, ou bien se laisser porter par un certain snobisme anglophile ? À chacun de choisir. En tout état de cause, ces deux mots ne pourront éternellement cohabiter en parfait synonymes. Soit l'un évincera l'autre (comme « pullover » l'a fait pour « chandail »), soit les termes se spécifieront dans des sens un peu différents comme « fonction » et « application » dans leur acception en mathématiques. Cependant, l'adjectif « digital » existe en bon français ; il qualifie ce qui est en rapport avec les doigts (en témoigne l'« empreinte digitale »). L'arrivée des écrans tactiles peut redonner tout son sens à cet adjectif !